



**Ruční mechanizované nářadí  
MĚŘENÍ VIBRACÍ NA RUKOJETI  
Část 2: Sekací a nýtovací kladiva  
(obsahuje změnu A1)  
(ISO 8662-2:1992)**

Červen 1996

**ČSN  
EN 28 662-2  
+A1**

10 6010

Hand-held portable power tools - Measurement of vibrations at the handle - Part 2: Chipping hammers and riveting hammers (includes amendment A1:1995) (ISO 8662-2:1992)

Machines à moteur portatives - Mesurage des vibrations au niveau des poignées - Partie 2: Marteaux burineurs et marteaux riveurs (inclut ž amendement A1:1995) (ISO 8662-2:1992)

Handgehaltene motorbetriebene Maschinen - Messung mechanischer Schwingungen am Handgriff - Teil 2: Meißelhämmer und Niethämmer (enthält Änderung A1:1995) (ISO 8662-2:1992)

Tato norma je identická s EN 28662-2:1994 včetně její změny A1:1995 a je vydána se souhlasem CEN, Rue de Stassart 36,

B-1050 Bruxelles, Belgium.

This standard is identical with EN 28662-2:1994 including its amendment A1:1995 and is published with the permission of CEN, Rue de Stassart 36, 1050 Bruxelles, Belgium.

### **Národní předmluva**

Změna A1 k normě EN 28662-2 modifikuje normu ISO 8662-2. Příslušné změny jsou zapracovány do textu normy a po straně označeny dvojitou čárou.

### **Citované normy**

ISO 2787:1984 dosud nezavedena/\*

ISO 8662-1:1988 zavedena v ČSN EN 28662-1 Ruční mechanizované nářadí. Měření vibrací na rukojeti. Část 1: Všeobecně (10 6010)

## **Vypracování normy**

Zpracovatel: Ing. Ladislav Louda, CSc., Praha 4 - Nusle, U družstva Repo 6, IČO 48100382

Technická normalizační komise: TNK 11, Vibrace a rázy

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Jarmila Millerová

---

\* / Používá se originál, který je dostupný v ČSN

ã Český normalizační institut, 1996

19677

Strana 2

---

Prázdna strana!

Strana 3

---

**EVROPSKÁ NORMA  
EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM**

**EN 28662-2  
Květen 1994  
+A1  
Květen 1995**

---

ICS 13.160;25.140.10

Deskriptory: power-operated tools, portable equipment, portable electric machine tools, hammers, electric hammers, handles, vibration tests, measurements, vibration

**Ruční mechanizované nářadí MĚŘENÍ VIBRACÍ NA RUKOJETI Část 2: Sekací a nýtovací kladiva (obsahuje změnu A1:1995) (ISO 8662-2:1992)**

Hand-held portable power tools Measurement of vibrations at the handle Part 2: Chipping hammers and riveting hammers (includes amendment A1:1995)

(ISO 8662-2:1992) Machines à moteur portatives - Mesurage des vibrations au niveau des poignées Partie 2: Marteaux burineur et marteaux riveurs (inclut ž amendment A1:1995) (ISO 8662-2:1992)

Handgehaltene motorbetriebene Maschinen - Messung mechanischer Schwingungen am Handgriff Teil 2: Meißelhämmer und Niethämmer (enthält Änderung A1:1995) (ISO 8662-2:1992)

Tato evropská norma byla přijata Evropskou komisí CEN 20. 5. 1994. Členové CEN jsou povinni plnit požadavky Vnitřních předpisů CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých je třeba dát této evropské normě bez jakýchkoliv úprav status národní normy.

Aktualizované seznamy těchto národních norem s jejich bibliografickými údaji jsou na vyžádání k obdržení v Ústředním sekretariátu CEN nebo u každého člena CEN.

Evropské normy se vydávají ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v jakémkoliv jiném jazyku, pořízená na vlastní zodpovědnost členem CEN překladem do národního jazyka a notifikovaná na Ústředním sekretariátu CEN, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační organizace Belgie, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemí, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

## **CEN**

**Evropská komise pro normalizaci**

**European Committee for Standardization**

**Comité Européen de Normalisation**

**Europäisches Komitee für Normung**

**Ústřední sekretariát: rue de Stassart, 36 B-1050 Brusel**

## **Předmluva**

Podle rezoluce 13/1992 přijaté v dubnu 1992 na třetím zasedání CEN/TC 231 „Vibrace a rázy“ byla mezinárodní norma

ISO 8662-2:1992 Ruční mechanizované nářadí - Měření vibrací na rukojeti - Část 2: Sekací a nýtovací kladiva

předložena zvláštním schvalovacím postupem ke schválení jako evropská norma.

Výsledek hlasování byl kladný.

Tato evropská norma byla vypracována podle mandátu, který dala CEN Evropská komise a Evropské sdružení volného obchodu. Norma podporuje základní ustanovení směrnic/e ES.

Této evropské normě bude udělen status národní normy buď převzetím identického textu nebo schválením k přímému používání, nejpozději do listopadu 1994 a národní normy, které jsou s ní v rozporu budou zrušeny nejpozději do listopadu 1994.

V souladu s Vnitřními předpisy CEN/CENELEC jsou následující země povinny převzít tuto evropskou normu: Belgie, Dánsko, Finsko, Francie, Irsko, Island, Itálie, Lucembursko, Německo, Nizozemí, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojené království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

## **Předmluva ke změně A1**

Text této změny EN 28662-2/A1:1995 evropské normy EN 28662-2:1994 byl připraven technickou komisí CEN/TC 31 „Vibrace a rázy“, jejíž sekretariát spravuje DIN.

Tato změna evropské normy EN 28662-2:1994 byla připravena na základě pověření, které dala CEN Evropská komise a Evropské sdružení volného obchodu, a podporuje základní požadavky směrnic/e ES.

Této změně evropské normy EN 28662-2:1994 bude udělen status národní normy převzetím identického textu nebo schválením k přímému používání, nejpozději do února 1996 a národní normy,

kteře jsou s ní v rozporu budou zrušeny nejpozději do února 1996.

V souladu s Vnitřními předpisy CEN/CENELEC jsou následující země povinny převzít tuto evropskou normu: Belgie, Dánsko, Finsko, Francie, Irsko, Island, Itálie, Lucembursko, Německo, Nizozemí, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojené království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

## **Oznámení o schválení**

Text mezinárodní normy ISO 8662-2:1992 byl schválen CEN jako evropská norma s modifikacemi, které byly vydány změnou EN 28662-2/A1:1995.

POZNÁMKA - Seznam citací mezinárodních publikací je uveden v příloze ZA (normativní).

## **Úvod**

Tato část ISO 8662 stanovuje postup měření vibrací na rukojetích sekacích a nýtovacích kladiv při typových zkouškách. Doplnuje ISO 8662-1, která uvádí všeobecné požadavky na měření vibrací na rukojetích ručního přenosného mechanizovaného nářadí. Stanovuje podmínky pro provoz nářadí při typové zkoušce a další požadavky na provedení typové zkoušky.

Princip práce těchto mechanizovaných nářadí spočívá v tom, že hnací medium způsobí pohyb pístu, který pak periodicky předává energii sekáči nebo jinému údernému nástroji. Píst také působí reakční silou na těleso nářadí, což vyvolává potřebu určité minimální statické síly působící na nářadí k zajištění stálých provozních podmínek.

Reprodukovatelnost zjištěná na základě velkého počtu zkoušek, při kterých byla tato nářadí provozována za typických provozních podmínek (tj. sekání oceli a nýtování) byla malá a možnost jejího zlepšení je malá. Bylo proto rozhodnuto, že při typových zkouškách musí být nářadí zatěžováno uměle a to tak, aby naměřené hodnoty odpovídaly hodnotám zjištěným při typických provozních situacích. Reprodukovatelnost navržené metody byla až dosud dobrá.

## **1 Předmět normy**

Tato část ISO 8662 stanovuje laboratorní metodu měření vibrací na rukojeti ručních mechanizovaných sekacích kladiv a nýtovacích

kladiv. Jedná se o postup, pomocí kterého se při typové zkoušce stanovuje hodnota vibrací na rukojeti mechanizovaného nářadí zatěžovaného při provozu stanoveným způsobem.

Mechanizovaná nářadí, kterých se týká tato část ISO 8662 mohou být poháněna elektricky, pneumaticky, hydraulicky.

Předpokládá se, že získané výsledky mohou být využity k porovnání různých mechanizovaných nářadí nebo různých modelů stejného typu nářadí.

---

**-- Vynechaný text --**